

多喜食家
DOR HAY RESTAURANT
號一九二街東片打華哥溫：址地
一四三八、九八六：話電

香港名廚主理
妙製雲吞蛋麵
撚手正宗粵菜
晚飯宵夜小酌

營業時間：
每日上午十時半
下午九時

振華瓷批發零售有限公司
GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
花瓶、餐館用瓷、古
玩、亮畫、油畫、宮
唱片、唱帶、磁碟、等
天九牌、十五牌、等
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦按款
器。

總經理李漢生（北進）

庭家婚結愛戀
。輯選蘭羅。

女人為甚
麼自古紅顏
多薄命？

紅顏薄命，真是古今
同慨。至於紅顏薄命之類
型，一個美麗聰明的小姐
而早死，那是無話可說；
因為早死雖說是由於健康
的不注意，或者由於庸醫
之返魂乏術，但多多少少
人們除惋惜之外，不會感到詫異；至
於美麗聰明的小姐嫁人作妾，在四五
年前是常有的，但到近代，却屬少見，
因為現代人明白，一個女人不宜嫁人
作妾，一個男人不宜討兩個太太，同時
，大多數國家成地方法律上，都沒有妾
的地位存在。如此一來，嫁人作妾，薄
命便少了。時下紅顏薄命性質最多的，
便是郎才女貌，大家好好地一對青年夫
妻，結果意見不合，不能相處下去，便
告離婚，離婚之後，那個聰明美麗的小
姐，再結婚，或者不結婚而淪落歌女舞
女，或交際花等，淪落江湖的女人，天
在風塵中打滾，一個美麗聰明的歌
女，舞女及交際花，不少大亨巨賈才人
名士，

**加拿大首揆
人壽保險公司**
華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障，入息保險，扣除入息稅，退休儲蓄金
，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請
電話極表歡迎。



CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2893 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

劉富
承接裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

記飯記鋪
YUNG KEE RESTAURANT LTD.
255 East Pender Street
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

中午茶點
大宴小酌
豐儉隨意

營業時間：
星期一至三
上午十一時至下午十時
星期四、五、六、
上午十時至十二時
星期日
上午十時至下午十時
每逢星期四 休息一天

活氏傢俬電器公司
本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
，碗碟，家庭用具，床，衣
椅，地毯，其他各種傢俬，俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，如
蒙光顧請與袁金榮君可用，
華語接洽，極表歡迎。

國產鳳凰 永久 牌男女庄單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安公司選購
每架特價四十五元

有傢俬睡房出租
粉飾一新，一八八呎治街東，
電話六八四、九〇〇五治。

美聲電唱公司
SOUND and MUSIC CO.
434 COLUMBIA STREET
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 684-9936

及修理
彩色
電視機
專售

家記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
605 五二四號 電話 688-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

O.K. 傢私公司
雲哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七、七一七
貳五三、〇三六

特價專門定做旅店用純棉花床褥
單人每件貳十九元九五，雙人3/4
每件三十五元九五，大批定做，
另有折扣。

滿地可銀行
Bank of Montreal
The First Canadian Bank
華埠支行新街打華哥溫一七八號

歲末匯款
本行辦理世界
各地之匯款
妥當敏捷 收費廉宜

請注意
存款及提款時，事先填
張存款或提款用之紙條
然後交與出納員可使我
們對顧客之服務，更為
快捷！
關於填寫有不明之處
本行各分行當樂為解釋

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
843-8092

新刊

林吉祥如意茶
寧神棗仁湯
犀角解毒片
良園枇杷膏
皇宮曲奇餅
大花旗蝦米

北京杏甫
雪梨甫
櫻桃甫
珠江三邊腐竹
呂宋咸魚
荔枝蜜糖

(每星期二日休息一天)

家酒大華文
樓三厦大華文
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

喜宴壽酌 筵開百席
精美點心 日日供應
燒烤滷味 遠近馳名
晚飯宵夜 豐儉隨意
中西糕餅 歡迎定購

設有文華廳，龍鳳廳，
孔雀廳，萬壽廳。情調
幽雅，氣派豪華。

營業時間：
星期一至星期四
上午十時至下午十一時
星期五、六、日
上午十時至午夜十二時
星期日上午十時
至下午十時

電話 六八七、九六〇八

鳳城小館
PHOENIX WUN TUN HOUSE
257 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
鹹水牛什

營業時間：上午十
一時至晚上十二時
每星期營業七天

創業致富 良機莫失
十式厘歸還

係認為最實投資購買位置最好地產，
本公司有新計劃，每個月只需充廿元起，
能使你投資買到穩固而有儲蓄性的地
產，若閣下想知詳細情形，請按下面表
格寄來將會解答一切。

Southwest Property Research & Investment Ltd.,
2nd Floor, 545 W. 10th Ave., Vancouver 9, B.C.
姓名：
地址：
電話：

日山 美術廣告
各類中西招牌，車身門窗金字，
噴漆壁畫掛畫，古典裝飾品，
廣告大量，平，快，印刷，歡迎詢問。
電話：五五四、九〇〇七

土庫裝修內外油漆
鋼窗及大小工程。電話四三七一九二六
一。周倫

快速運輸
879-7816

房屋油漆
雅雅油漆裝飾公司專辦開業十六年
專辦內外油漆工程，裱糊花紙，鋪砌
地台牆磚。電話：貳九四、叁叁八。

廠麵華南
Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光潔
均極歡迎

海宏
電話 二五〇四
電話 〇一三三

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水瀝

LOVE & WHITE TRAVEL
1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
電話：溫哥華 Vancouver, 324-6361
點問頓 Edmonton 488-2373

新春回港特價機票
六百四十五元

由溫哥華或西雅圖出發同價。可於一年
內隨時回程。亦有廉價機票前往台灣，
日本等東南亞各地。

額位無多 訂位從速

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金箔
逢星期四營業至
下午四時收市

英皇電器修理工程
合格師傅，新裝電器，
免費估價，電器修理
國貨電器。電話九八、五八八八余連等

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

迎歡辦索發批沽零

華仁蛋撻
中秋月餅

電話：六八一、八〇一七